



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

23. února 2021

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2021/C 63/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10076 — Cinven/Raffles/Miller) ⁽¹⁾	1
2021/C 63/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9410 — Saudi Aramco/SABIC) ⁽¹⁾	2
2021/C 63/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9771 — Hitachi/Honda/HIAMS/Keihin/Showa/Nissin Kogyo) ⁽¹⁾	3

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2021/C 63/04	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2017/2074 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/276 a nařízením (EU) 2017/2063, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/275, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele	4
2021/C 63/05	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2017/2074 a nařízením Rady (EU) 2017/2063 o omezujících opatřeních vůči Venezuele	6

Evropská komise

2021/C 63/06	Směnné kurzy vůči euru — 22. února 2021	8
--------------	---	---

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2021/C 63/07	Sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků — Oznámení o podání žádosti o koncesi na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí	9
2021/C 63/08	Sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků — Oznámení o podání žádosti o koncesi na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí	13

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2021/C 63/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10160 – Mitsubishi Corporation/Nippon Telegraph And Telephone Corporation/Industry One JV) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	18
--------------	--	----

JINÉ AKTY

Evropská komise

2021/C 63/10	Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33	20
2021/C 63/11	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	27

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.10076 — Cinven/Raffles/Miller)****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 63/01)

Dne 12. února 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10076. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9410 — Saudi Aramco/SABIC)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 63/02)

Dne 27. února 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9410. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9771 — Hitachi/Honda/HIAMS/Keihin/Showa/Nissin Kogyo)

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 63/03)

Dne 7. srpna 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9771. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2017/2074 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/276 a nařízením (EU) 2017/2063, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/275, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele

(2021/C 63/04)

Osobám uvedeným v příloze I rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2074 ⁽¹⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/276 ⁽²⁾ a v příloze IV nařízení (EU) 2017/2063 ⁽³⁾, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/275 ⁽⁴⁾, o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2017/2074 a nařízením (EU) 2017/2063 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele. Důvody zařazení dotčených osob na seznam jsou uvedeny v příslušných položkách zmíněných příloh.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze III nařízení (EU) 2017/2063 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci ve Venezuele, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo určité platby (viz článek 9 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou do 16. července 2021 zaslat Radě společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada veškeré obdržené připomínky zohlední při pravidelném přezkumu v souladu s článkem 13 rozhodnutí (SZBP) 2017/2074 a čl. 17 odst. 4 nařízení (EU) 2017/2063.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 60.

⁽²⁾ Úř. věst. L 60 I, 22.2.2021, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 21.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 60 I, 22.2.2021, s. 1.

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2017/2074 a nařízením Rady (EU) 2017/2063 o omezujících opatřeních vůči Venezuele

(2021/C 63/05)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ dávají na vědomí následující informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2074 ⁽²⁾ ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/276 ⁽³⁾ a nařízení Rady (EU) 2017/2063 ⁽⁴⁾, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/275 ⁽⁵⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je oddělení RELEX.1.C generálního ředitelství pro zahraniční věci, rozšíření a civilní ochranu (RELEX) generálního sekretariátu Rady, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Pověřence pro ochranu osobních údajů v generálním sekretariátu Rady lze kontaktovat na této adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2017/2074 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/276 a nařízením (EU) 2017/2063, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2021/275.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím (SZBP) 2017/2074 a nařízením (EU) 2017/2063.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení podle článku 25 nařízení (EU) 2018/1725, žádosti související s výkonem práv subjektů údajů, jako je právo na přístup, jakož i právo na opravu a právo vznést námitku, budou vyřízeny v souladu s nařízením (EU) 2018/1725.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu pěti let od data, kdy byl subjekt údajů vyřazen ze seznamu osob, na něž se vztahují omezující opatření, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 60.

⁽³⁾ Úř. věst. L 60 I, 22.2.2021, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 295, 14.11.2017, s. 21.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 60 I, 22.2.2021, s. 1.

Aniž jsou dotčeny jakékoli opravné prostředky soudní, správní nebo mimosoudní povahy, subjekty údajů mohou podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

22. února 2021

(2021/C 63/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2133	CAD	kanadský dolar	1,5328
JPY	japonský jen	128,00	HKD	hongkongský dolar	9,4070
DKK	dánská koruna	7,4365	NZD	novozélandský dolar	1,6583
GBP	britská libra	0,86530	SGD	singapurský dolar	1,6058
SEK	švédská koruna	10,0315	KRW	jihokorejský won	1 350,83
CHF	švýcarský frank	1,0888	ZAR	jihoafrický rand	18,0732
ISK	islandská koruna	155,60	CNY	čínský juan	7,8447
NOK	norská koruna	10,3185	HRK	chorvatská kuna	7,5714
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéska rupie	17 197,50
CZK	česká koruna	25,954	MYR	malajsijský ringgit	4,9048
HUF	maďarský forint	359,09	PHP	filipínské peso	59,112
PLN	polský zlotý	4,4982	RUB	ruský rubl	90,9800
RON	rumunský lei	4,8758	THB	thajský baht	36,448
TRY	turecká lira	8,5684	BRL	brazilský real	6,6843
AUD	australský dolar	1,5392	MXN	mexické peso	25,2189
			INR	indická rupie	87,9720

(¹) Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků

(2021/C 63/07)

Oznámení o podání žádosti o koncesi na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí

ODDÍL I: PRÁVNÍ ZÁKLAD

1. ustanovení čl. 49ec odst. 2 polského geologického a horního zákona ze dne 9. června 2011 – Prawo geologiczne i górnictwa (Sb. zák. Polské republiky z roku 2020, č. 1064, ve znění pozdějších předpisů);
2. směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků (Úř. věst. L 164, 30.6.1994, s. 3, Úř. věst. EU, zvláštní vydání v polském jazyce, kapitola 6, svazek 2, s. 262).

ODDÍL II: VYHLAŠUJÍCÍ ORGÁN

Název: Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí

Poštovní adresa: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa, Polsko

Telefon: +48 223692449

Fax: +48 223692460.

Internetová adresa: www.gov.pl/web/klimat

ODDÍL III: PŘEDMĚT ŘÍZENÍ

1) Informace k předložení žádosti o udělení koncese

Orgánu udělujícímu koncesi byla předložena žádost o koncesi na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí „Krupiński“.

2) Typ činnosti, na kterou má být koncese udělena

Koncese na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí „Krupiński“.

3) Území, na němž má být činnost prováděna

Hranice oblasti, jíž se nabídkové řízení týká, jsou vytyčeny spojnicemi mezi body o následujících souřadnicích v systému PL-2000/6:

Bod č.	X [PL-2000/6]	Y [PL-2000/6]
1	5548269	6553223
2	5547423	6552310
3	5546096	6552307
4	5544834	6552302
5	5543896	6554410
6	5544330	6556108
7	5544532	6558691

Bod č.	X [PL-2000/6]	Y [PL-2000/6]
8	5544724	6561156
9	5547657	6561968
10	5547652	6559111
11	5548334	6558744

Svislý průmět oblasti má plochu 33,78 km².

Správní oblast:

Vojvodství: slezské,

okresy: Pszczyna, Mikołów, Żory,

obce: Suszec, Orzesze, Żory

- 4) **Lhůta pro předkládání žádostí o udělení koncese jinými subjekty, které mají zájem na činnosti, na kterou se koncese uděluje, nesmí být kratší než 90 dnů ode dne zveřejnění oznámení v Úředním věstníku Evropské unie**

Žádosti o udělení koncese se předkládají v sídle ministerstva pro otázky klimatu životního prostředí do 12:00 středoevropského času (CET/CEST) do 180. dnů (včetně) ode dne následujícího po dni zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

- 5) **Kritéria posuzování žádostí o udělení koncese s uvedením jejich významu, stanovená s ohledem na čl. 49k odst. 1, 1a a 3 geologického a horního zákona Polské republiky**

O obdržených žádostech se bude rozhodovat na základě těchto kritérií:

30 % – rozsah a harmonogram navrhovaných geologických prací, včetně geologických nebo těžebních operací,

20 % – rozsah a harmonogram povinného odběru vzorků získaných z geologických prací, a to i z vrtného jádra,

20 % – finanční možnosti poskytující náležitou záruku, že činnosti spojené s vyhledáváním a průzkumem ložisek uhlovodíků a těžbou uhlovodíků z ložisek budou provedeny, zejména zdroje a způsoby financování plánované činnosti, včetně podílu vlastních prostředků a financování z externích zdrojů,

20 % – navrhovaná technologie provádění geologických prací, včetně geologických a těžebních operací,

5 % – technické možnosti provádění činností spojených s vyhledáváním a průzkumem ložisek uhlovodíků a těžbou uhlovodíků z ložisek, zejména odpovídající technické, organizační, logistické a lidské zdroje (z toho 2 % v rozsahu spolupráce při vývoji a zavádění inovací ve vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků z ložisek s vědeckými pracovišti, která se zabývají průzkumem geologické stavby území Polska, a v oblasti analýzy, technologie a metodiky vyhledávání ložisek, které jsou relevantní a použitelné s ohledem na specifika polských geologických podmínek, a která jsou zapsána na seznamu vědeckých pracovišť uvedeném v čl. 49ka odst. 1 polského geologického a horního zákona).

5 % – zkušenosti s prováděním činností spojených s vyhledáváním a průzkumem ložisek uhlovodíků nebo těžbou uhlovodíků z ložisek, zaručující bezpečné provádění činností, ochranu života a zdraví osob a zvířat a ochranu životního prostředí.

V případě, že při hodnocení žádostí v souladu s výše uvedenými kritérii získají dvě nebo více nabídek stejné hodnocení, je dodatečným kritériem pro konečný výběr nabídky výše poplatku za právo k těžebnímu využití ve fázi vyhledávání a průzkumu.

ODDÍL IV: DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

IV.1) Příslušné žádosti zasílejte na adresu polského ministerstva životního prostředí

Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Odbor geologie a těžebních koncesí)
Wawelska 52/54
00-922 Varšava
Polsko

IV.2) Podrobnější informace lze získat

- na internetových stránkách ministerstva životního prostředí: <https://www.gov.pl/web/klimat>
- na odboru geologie a těžebních koncesí

Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí
Wawelska 52/54
00-922 Varšava
Polsko
tel. +48 225792449
fax +48225792460
E-mail: sekretariat.dgk@klimat.gov.pl

IV.3) Rozhodnutí o výběru

Žádost o udělení koncese může předložit subjekt/subjekty, které obdržely rozhodnutí o získání kladného hodnocení ve výběrovém řízení v oblasti popsané v čl. 49a odst. 17 polského geologického a horního zákona.

IV.4) Minimální výše poplatku za udělení práva k těžebnímu využití

Minimální výše poplatku za právo k těžebnímu využití pro oblast „Krupiński“ činí za pětileté období základní fáze vyhledávání a průzkumu 7 740,69 PLN (slovy: sedm tisíc sedm set čtyřicet zlotých a šedesát devět grošů) ročně. Při každoroční valorizaci poplatku za právo k těžebnímu využití za účelem vyhledávání a průzkumu nerostných surovin se zohlední meziroční ukazatele spotřebitelských cen zboží a služeb, stanovené kumulativně pro období od podpisu smlouvy do roku, který předchází datu splatnosti poplatku, oznámené ředitelem Hlavního statistického úřadu v Úředním věstníku Polské republiky „Monitor Polski“.

IV.5) Udělení koncese a práva k těžebnímu využití

Orgán vydávající koncese po obdržení stanoviska nebo dohod požadovaných geologickým a horním zákonem uděluje koncese na vyhledávání a průzkum ložisek uhlovodíků a těžbu uhlovodíků z ložisek:

- 1) subjektu, jehož žádost o udělení koncese získala nejvyšší hodnocení, nebo
 - 2) v případě, že nejvyšší hodnocení získala žádost o udělení koncese předložená společně několika subjekty – po předložení dohody o spolupráci – smluvní straně uvedené dohody
- a zároveň zamítá udělení koncese jiným subjektům (čl. 49ee odst. 1 polského geologického a horního zákona).

Orgán vydávající koncese uzavře smlouvu o udělení práva k těžebnímu využití se subjektem, jehož žádost o udělení koncese získala nejvyšší hodnocení, a v případě, že nejvyšší hodnocení získala žádost o udělení koncese předložená společně několika subjekty – se všemi těmito subjekty (čl. 49ee odst. 2 polského geologického a horního zákona). Aby mohl hospodářský subjekt provádět na polském území činnost spočívající ve vyhledávání nebo průzkumu ložisek uhlovodíků nebo těžbu uhlovodíků z ložisek, musí být držitelem práva k těžebnímu využití a koncese.

IV.6) Požadavky, které musí splňovat žádost o udělení koncese, a dokumenty požadované od žadatele

Náležitosti žádosti o koncesi stanoví čl. 49eb polského geologického a horního zákona.

Cílem geologických prací, včetně geologických operací, je určit stáří geologických útvarů, v nichž budou geologické práce prováděny (geologický záměr).

IV.7) Minimální zařazení zásob ložiska

Zásoby metanu v ložisku černého uhlí „Krupiński“ musí být zařazeny alespoň do kategorie C.

**Sdělení vlády Polské republiky týkající se směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES
o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků**

(2021/C 63/08)

Oznámení o podání žádosti o koncesi na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí

ODDÍL I: PRÁVNÍ ZÁKLAD

1. ustanovení čl. 49ec odst. 2 polského geologického a horního zákona ze dne 9. června 2011 – Prawo geologiczne i górnictwa (Sb. zák. Polské republiky z roku 2020, č. 1064, ve znění pozdějších předpisů);
2. směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků (Úř. věst. L 164, 30.6.1994, s. 3, Úř. věst. EU, zvláštní vydání v polském jazyce, kapitola 6, svazek 2, s. 262).

ODDÍL II: VYHLAŠUJÍCÍ ORGÁN

Název: Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí

Poštovní adresa: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa, Polsko

Telefon: +48 223692449

Fax: +48 223692460.

Internetová adresa: www.gov.pl/web/klimat

ODDÍL III: PŘEDMĚT ŘÍZENÍ

1) **Informace k předložení žádosti o udělení koncese**

Orgánu udělujícímu koncesi byla předložena žádost o koncesi na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí „Jas-Mos“.

2) **Typ činnosti, na kterou má být koncese udělena**

Koncese na vyhledávání, průzkum a těžbu metanu v ložisku černého uhlí „Jas-Mos“.

3) **Území, na němž má být činnost prováděna**

Hranice oblasti, jíž se nabídkové řízení týká, jsou vytyčeny spojnicemi mezi body o následujících souřadnicích v systému PL-2000/6:

Bod č.	X [PL-2000/6]	Y [PL-2000/6]
1	5 536 021,32	6 541 599,24
2	5 536 558,88	6 541 614,10
3	5 537 123,00	6 541 257,54
4	5 536 937,85	6 540 832,48
5	5 536 889,97	6 540 853,30
6	5 536 857,82	6 540 842,38
7	5 536 672,54	6 540 402,22
8	5 536 654,73	6 540 390,81
9	5 536 617,85	6 540 406,48
10	5 536 596,72	6 540 359,50

Bod č.	X [PL-2000/6]	Y [PL-2000/6]
11	5 536 710,14	6 540 308,77
12	5 536 700,32	6 540 285,37
13	5 536 821,30	6 540 233,02
14	5 536 855,67	6 540 314,32
15	5 536 777,70	6 540 345,10
16	5 536 765,18	6 540 384,35
17	5 536 786,60	6 540 435,22
18	5 536 828,43	6 540 399,77
19	5 536 855,98	6 540 463,42
20	5 536 845,34	6 540 468,68
21	5 536 823,44	6 540 418,19
22	5 536 791,03	6 540 445,77
23	5 536 800,48	6 540 468,19
24	5 536 832,42	6 540 454,64
25	5 536 836,93	6 540 464,72
26	5 536 804,67	6 540 478,17
27	5 536 846,33	6 540 577,14
28	5 536 954,39	6 540 628,96
29	5 536 919,15	6 540 547,91
30	5 536 967,59	6 540 530,57
31	5 536 931,84	6 540 448,93
32	5 536 869,18	6 540 311,27
33	5 536 884,46	6 540 271,83
34	5 536 926,15	6 540 253,69
35	5 537 012,01	6 540 216,13
36	5 537 105,17	6 540 174,35
37	5 537 297,63	6 540 604,98
38	5 537 902,09	6 540 838,70
39	5 539 062,86	6 540 393,09
40	5 538 810,40	6 540 164,50
41	5 536 854,62	6 538 222,58
42	5 536 182,45	6 537 555,02
43	5 534 963,32	6 537 566,01
44	5 533 784,92	6 539 829,49
45	5 536 110,36	6 541 152,15
46	5 537 119,78	6 541 208,12
47	5 537 038,81	6 540 808,24
48	5 537 020,55	6 540 796,52

Bod č.	X [PL-2000/6]	Y [PL-2000/6]
49	5 536 953,20	6 540 825,81
50	5 536 974,37	6 540 674,89
51	5 536 965,83	6 540 655,25
52	5 536 857,33	6 540 603,27
53	5 536 868,72	6 540 630,32
54	5 536 900,91	6 540 705,80

Svislý průmět oblasti má plochu 11,152 km².

Správní oblast:

Slezské vojvodství:

okresy: město s právy okresu Jastrzębie-Zdrój, Wodzisław,

obce: Jastrzębie-Zdrój, Mszana.

4) **Lhůta pro předkládání žádostí o udělení koncese jinými subjekty, které mají zájem na činnosti, na kterou se koncese uděluje, nesmí být kratší než 90 dnů ode dne zveřejnění oznámení v Úředním věstníku Evropské unie**

Žádosti o udělení koncese se předkládají v sídle ministerstva pro otázky klimatu životního prostředí do 12:00 středoevropského času (CET/CEST) do 180. dnů (včetně) ode dne následujícího po dni zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

5) **Kritéria posuzování žádostí o udělení koncese s uvedením jejich významu, stanovená s ohledem na čl. 49k odst. 1, 1a a 3 geologického a horního zákona Polské republiky**

O obdržení žádostech se bude rozhodovat na základě těchto kritérií:

- 30 % – rozsah a harmonogram navrhovaných geologických prací, včetně geologických nebo těžebních operací,
- 20 % – rozsah a harmonogram povinného odběru vzorků získaných z geologických prací, a to i z vrtného jádra,
- 20 % – finanční možnosti poskytující náležitou záruku, že činnosti spojené s vyhledáváním a průzkumem ložisek uhlovodíků a těžbou uhlovodíků z ložisek budou provedeny, zejména zdroje a způsoby financování plánované činnosti, včetně podílu vlastních prostředků a financování z externích zdrojů,
- 20 % – navrhovaná technologie provádění geologických prací, včetně geologických a těžebních operací,
- 5 % – technické možnosti provádění činností spojených s vyhledáváním a průzkumem ložisek uhlovodíků a těžbou uhlovodíků z ložisek, zejména odpovídající technické, organizační, logistické a lidské zdroje (z toho 2 % v rozsahu spolupráce při vývoji a zavádění inovací ve vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků z ložisek s vědeckými pracovišti, která se zabývají průzkumem geologické stavby území Polska, a v oblasti analýzy, technologie a metodiky vyhledávání ložisek, které jsou relevantní a použitelné s ohledem na specifika polských geologických podmínek, a která jsou zapsána na seznamu vědeckých pracovišť uvedeném v čl. 49ka odst. 1 polského geologického a horního zákona).
- 5 % – zkušenosti s prováděním činností spojených s vyhledáváním a průzkumem ložisek uhlovodíků nebo těžbou uhlovodíků z ložisek, zaručující bezpečné provádění činností, ochranu života a zdraví osob a zvířat a ochranu životního prostředí.

V případě, že při hodnocení žádostí v souladu s výše uvedenými kritérii získají dvě nebo více nabídek stejné hodnocení, je dodatečným kritériem pro konečný výběr nabídky výše poplatku za právo k těžebnímu využití ve fázi vyhledávání a průzkumu.

ODDÍL IV: DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

IV.1) Příslušné žádosti zasílejte na adresu polského ministerstva životního prostředí:

Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Odbor geologie a těžebních koncesí)
Wawelska 52/54
00-922 Varšava
Polsko

IV.2) Podrobnější informace lze získat:

- na internetových stránkách ministerstva životního prostředí: <https://www.gov.pl/web/klimat>
- na odboru geologie a těžebních koncesí

Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí
Wawelska 52/54
00-922 Varšava
Polsko

tel. +48 225792449

fax +48225792460

E-mail: sekretariat.dgk@klimat.gov.pl

IV.3) Rozhodnutí o výběru

Žádost o udělení koncese může předložit subjekt/subjekty, které obdržely rozhodnutí o získání kladného hodnocení ve výběrovém řízení v oblasti popsané v čl. 49a odst. 17 polského geologického a horního zákona.

IV.4) Minimální výše poplatku za udělení práva k těžebnímu využití

Minimální výše poplatku za právo k těžebnímu využití pro oblast „Jas-Mos“ činí za pětileté období základní fáze vyhledávání a průzkumu 6 000,00 PLN (slovy: šest tisíc zlotých) ročně. Při každoroční valorizaci poplatku za právo k těžebnímu využití za účelem vyhledávání a průzkumu nerostných surovin se zohlední meziroční ukazatele spotřebitelských cen zboží a služeb, stanovené kumulativně pro období od podpisu smlouvy do roku, který předchází datu splatnosti poplatku, oznámené ředitelem Hlavního statistického úřadu v Úředním věstníku Polské republiky „Monitor Polski“.

IV.5) Udělení koncese a práva k těžebnímu využití

Orgán vydávající koncese po obdržení stanoviska nebo dohod požadovaných geologickým a horním zákonem uděluje koncese na vyhledávání a průzkum ložisek uhlovodíků a těžbu uhlovodíků z ložisek:

- 1) subjektu, jehož žádost o udělení koncese získala nejvyšší hodnocení, nebo
 - 2) v případě, že nejvyšší hodnocení získala žádost o udělení koncese předložená společně několika subjekty – po předložení dohody o spolupráci – smluvní straně uvedené dohody
- a zároveň zamítá udělení koncese jiným subjektům (čl. 49ee odst. 1 polského geologického a horního zákona).

Orgán vydávající koncese uzavře smlouvu o udělení práva k těžebnímu využití se subjektem, jehož žádost o udělení koncese získala nejvyšší hodnocení, a v případě, že nejvyšší hodnocení získala žádost o udělení koncese předložená společně několika subjekty – se všemi těmito subjekty (čl. 49ee odst. 2 polského geologického a horního zákona).

Aby mohl hospodářský subjekt provádět na polském území činnost spočívající ve vyhledávání nebo průzkumu ložisek uhlovodíků nebo těžbu uhlovodíků z ložisek, musí být držitelem práva k těžebnímu využití a koncese.

IV.6) Požadavky, které musí splňovat žádost o udělení koncese, a dokumenty požadované od žadatele:

Náležitosti žádosti o koncesi stanoví čl. 49eb polského geologického a horního zákona.

Cílem geologických prací, včetně geologických operací, je určit stáří geologických útvarů, v nichž budou geologické práce prováděny (geologický záměr).

IV.7) Minimální zařazení zásob ložiska

Zásoby metanu v ložisku černého uhlí „Jas-Mos“ musí být zařazeny alespoň do kategorie C.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.10160 – Mitsubishi Corporation/Nippon Telegraph And Telephone Corporation/Industry One JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 63/09)

1. Komise dne 16. února 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Mitsubishi Corporation („MC“, Japonsko),
- Nippon Telegraph and Telephone Corporation („NTT“, Japonsko),
- Industry One, Inc. („Industry One“ neboli „JV“, Japonsko), nově vytvořeného společného podniku.

Podniky MC a NTT založí plně funkční společně kontrolovaný společný podnik ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku MC: globální integrovaná obchodní společnost, která vyvíjí a provozuje podnikání v různých odvětvích, např. mimo jiné v odvětví zemního plynu, průmyslových materiálů, ropy a chemických látek a nerostných surovin,
- podniku NTT: poskytovatel telekomunikačních služeb, který své podnikání zaměřuje především na tyto obchodní segmenty: mobilní komunikace, regionální komunikace, dálková a mezinárodní komunikace, datová komunikace a jiné druhy podnikání,
- podniku Industry One: poskytovatel poradenských služeb v oblasti IT a služeb platform v Japonsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10160 – Mitsubishi Corporation/Nippon Telegraph And Telephone Corporation/Industry One JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33

(2021/C 63/10)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

„TERRE ALFIERI“

PDO-IT-A1241-AM02

Datum oznámení: 24. listopadu 2020

POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY

1. Název a vína – Tradiční výrazy

- a) Uznání kontrolovaného a zaručeného označení původu (DOCG) se vztahuje na vína, která jsou již po dobu nejméně sedmi let uznávána jako kontrolované označení původu, jak je uvedeno v platných předpisech, a která jsou považována za zvláště hodnotná vzhledem k jejich přirozeným kvalitativním vlastnostem (ve srovnání s průměrem vlastností podobných vín, v důsledku dopadu tradičních přírodních, lidských a historických faktorů) a díky získané obchodní pověsti. Proto se u vín s CHOP „Terre Alfieri“ jedenáct let po uznání zmíněného označení používá italský tradiční výraz „Denominazione di origine controllata e garantita“ (DOCG, kontrolované a zaručené označení původu), který je potvrzením pověsti a prestiže, jež produkt získal na italské i mezinárodní úrovni.

Změna se týká písm. a) oddílu 1.3 – „Další informace – tradiční výrazy“ jednotného dokumentu a aktualizace článků specifikace produktu s odkazem na výraz „Denominazione di origine controllata e garantita“ místo výrazu „Denominazione di origine controllata“ (kontrolované označení původu),

- b) pro již vyráběné varianty v kategorii 1. Víno se stanoví používání výrazů „Superiore“ a „Riserva“. V důsledku změny klimatu s delšími léty a vyššími teplotami se v hroznech koncentruje více cukru a zvyšuje potenciální množství alkoholu, díky čemuž jsou vyráběná vína rovněž vhodnější ke zrání. Mělo se tedy za to, že je vhodné vyjasnit produkci těchto vín s vyšším obsahem alkoholu a tradičně zrajících vín, aby se co nejvíce poukázalo na vína s CHOP „Terre Alfieri“, a to rozšířením sortimentu produktů a ucelenější nabídkou na trhu.

Změny se týkají písm. b) oddílu 1.3 – „Další informace – tradiční výrazy“ jednotného dokumentu a článků 1 až 6 specifikace produktu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

2. Popis vín

- a) byly doplněny popisy druhů Terre Alfieri Arneis Superiore, Terre Alfieri Nebbiolo Superiore a Terre Alfieri Nebbiolo Riserva, včetně označení „Vigna“ (vinice).

Účelem zařazení těchto druhů je objasnit výrobu vín s CHOP s vyššími analytickými parametry, jako je vyšší obsah alkoholu a/nebo výraznější obsah extraktů, se zřejmou vhodností ke zrání, zejména u červených vín, která mohou vykazovat nejen vlastnosti použitých hroznů, ale i nádechy způsobené zráním v dřevěných sudech,

- b) u všech druhů se stanoví minimální kyselost při spotřebě, a to z 5 g/l na 4,5 g/l.

Odůvodnění: v důsledku změny klimatu dochází k dřívějšímu zrání a fyziologickému snížení celkového obsahu kyselin v hroznech, a proto se mělo na základě údajů zjištěných při výrobě vín s CHOP za to, že je vhodné aktualizovat tento parametr u všech druhů na minimální hodnotu 4,5 gramu na litr.

Tyto změny se týkají oddílu 1.3 „Popis vín“ jednotného dokumentu a článku 6 specifikace.

3. Maximální výnosy

Byly upřesněny maximální výnosy u nových druhů vín Terre Alfieri Arneis Superiore a Terre Alfieri Nebbiolo Superiore a Riserva.

U druhů s přídomek Superiore byly stanoveny výnosy nedosahující jedné tuny ve srovnání s hektarovým výnosem základních druhů, aby se zvýšila kvalita produkováných vín, která se vyznačují výraznějším obsahem extraktů a vyšším obsahem alkoholu.

Tato změna se týká písm. b) oddílu 5 „Maximální výnosy“ jednotného dokumentu a článku 4 specifikace.

4. Normy pro pěstování vinné révy

Zvýšení přirozeného obsahu alkoholu: vzhledem k současnému podnebí a údajům z vinic týkajícím se přirozeného obsahu alkoholu v hroznech určených k výrobě druhu „Terre Alfieri Arneis“ se považovalo za vhodné aktualizovat tento analytický parametr z 11,00 % obj. na 11,50 % obj.

Změna se dotýká článku 4 specifikace.

5. Normy pro výrobu vína

- a) u základního druhu „Terre Alfieri Arneis“ se od 1. listopadu roku, ve kterém byly hrozny sklizeny, ruší čtyřměsíční lhůta pro uvedení ke spotřebě, neboť producenti ji z obchodního hlediska považují za znevýhodňující,

- b) u nového druhu „Terre Alfieri Arneis Superiore“ se stanoví minimální doba zrání v délce nejméně šesti měsíců, u druhu „Terre Alfieri Nebbiolo Superiore“ dvanácti měsíců, z toho nejméně šest měsíců v dřevěných sudech, zatímco u druhu „Terre Alfieri Nebbiolo Riserva“ je nezbytná minimální doba zrání v délce 24 měsíců, z toho nejméně dvanáct měsíců v dřevěných sudech. Pro tyto druhy bylo stanoveno datum začátku zrání, a to 1. listopadu roku, kdy byly hrozny sklizeny.

Tyto změny se dotýkají článku 5 specifikace.

6. Oblast produkce hroznů – Formální změny

V zájmu jasnosti se považuje za vhodné zahrnout do jednotného dokumentu přesné vymezení oblasti produkce, jak je popsána ve specifikaci (Oblast produkce hroznů). Jedná se o formální změnu, která nevede ke změně vymezení oblasti produkce.

Tato změna se týká oddílu 6 „Vymezená zeměpisná oblast“ jednotného dokumentu.

7. Další podmínky – Formální změny

Do oddílu „Další podmínky“ jednotného dokumentu byly doplněny odchylky od produkce ve vymezené zeměpisné oblasti a při plnění do lahví ve vymezené oblasti. Uvedené podmínky jsou součástí specifikace produktu od okamžiku uznání CHOP „Terre Alfieri“ (v roce 2009), avšak kvůli chybě při jejich vypracování nebyly zahrnuty do jednotného dokumentu. Jedná se tedy o formální změnu.

Tato změna se týká oddílu 9 jednotného dokumentu „Další podmínky“, a netýká se specifikace produktu.

8. Další formální změny

– z článku 6 specifikace se vypouští odstavec „Pravomocí ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví je vyhláškou změnit mezní hodnoty celkové kyselosti a minimálního bezcukerného extraktu“, neboť již neodpovídá platným předpisům,

— ve specifikaci produktu byly aktualizovány některé odkazy na právní předpisy,

— byly aktualizovány body 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3 a 1.2.5 oddílu „Další informace – Kontaktní údaje“ jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Název produktu

Terre Alfieri

2. Typ zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno

4. Popis vína (VÍN)

Terre Alfieri Arneis

barva: slámově žlutá s různou intenzitou, někdy se zlatavými odlesky,

vůně: jemná, pronikavá, někdy s nádechem květin,

chuť: suchá, příjemně nahořklá,

minimální celkový obsah alkoholu 12,00 % obj., i u vín s přídomkem „Vigna“,

minimální bezcukerný extrakt: 16,0 g/l, i u vín s přídomkem „Vigna“.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Terre Alfieri Arneis Superiore

Terre Alfieri Arneis Superiore, i vína s přídomkem „Vigna“

barva: slámově žlutá s různou intenzitou, někdy se zlatavými odlesky,

vůně: jemná, pronikavá, někdy s nádechem květin,

chuť: suchá, příjemně nahořklá,

minimální celkový obsah alkoholu 12,50 % obj., u vín s přídomkem „Vigna“ 12,50 % obj.,

minimální celková kyselost: 4,5 g/l,

minimální bezcukerný extrakt: 17,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na liter):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na liter):	

Terre Alfieri Nebbiolo

barva: rubínově červená, s postupujícím zráním se obvykle mění na granátově červenou,

vůně: charakteristická, jemná, někdy s nádechem fialky,

chuť: suchá, plná, harmonická,

minimální celkový obsah alkoholu 13,00 % obj., u vín s přídomkem „Vigna“ 13,00 % obj.,

minimální celková kyselost: 4,5 g/l,

minimální bezcukerný extrakt: 22,0 g/l, u vín s přídomkem „Vigna“ 23 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na liter
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na liter):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na liter):	

Terre Alfieri Nebbiolo Superiore

Terre Alfieri Nebbiolo Superiore, i vína s přídomkem „Vigna“

barva: rubínově červená, s postupujícím zráním se obvykle mění na granátově červenou,

vůně: charakteristická, jemná, někdy s nádechem fialky,

chuť: suchá, plná, harmonická,

minimální celkový obsah alkoholu 13,50 % obj., u vín s přídomkem „Vigna“ 13,50 g/l,

minimální celková kyselost: 4,5 g/l,

minimální bezcukerný extrakt: 23,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Terre Alfieri Nebbiolo Riserva

barva: rubínově červená, s postupujícím zráním se obvykle mění na granátově červenou,

vůně: charakteristická, jemná, někdy s nádechem fialky,

chuť: suchá, plná, harmonická,

minimální celkový obsah alkoholu 13,50 % obj., i u vín s přídomkem „Vigna“ 13,50 % obj.,

minimální celková kyselost: 4,5 g/l,

minimální bezcukerný extrakt: 23,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	4,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

5. Enologické postupy

a. Zvláštní enologické postupy

ŽÁDNÉ

b. Maximální výnosy

Terre Alfieri Arneis

10 000 kilogramů hroznů na hektar

Terre Alfieri Arneis s přídomkem Superiore nebo Vigna

9 000 kilogramů hroznů na hektar

Terre Alfieri Nebbiolo, i s přídomkem Riserva

8 500 kilogramů hroznů na hektar

Terre Alfieri Nebbiolo Superiore (i s přídomkem „Vigna“) a Nebbiolo Riserva Vigna

7 500 kilogramů hroznů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Oblast produkce hroznů způsobilých k výrobě vín s chráněným označením původu „Terre Alfieri“ zahrnuje celé území obcí: Antignano, Celle Enomondo, Cisterna d'Asti, Revigliasco, San Damiano, San Martino Alfieri, Tigliole v provincii Asti, a část obcí Castellinaldo, Govone, Magliano Alfieri a Priocca v provincii Cuneo. Daná oblast je vymezena takto:

Od průsečíku hranice mezi provinciemi Asti a Cuneo mezi obcemi San Damiano, Govone a Priocca hranice v lokalitě Bricco Genepreto v obci Govone kopíruje jihovýchodně silnici do lokality Montebertola až po křižovatku s obecní silnicí Craviano, přičemž po této silnici vede směrem na východ až po hřbitov v obci Govone. Pokračuje směrem na jihovýchod po provinční silnici z obce Govone do obce Priocca, míjí San Pietro di Govone a vede po silnici na jihovýchod až po křižovatku s provinční silnicí č. 2 (dříve č. 231) na území obce Priocca. Po silnici č. 2 hranice pokračuje směrem na jih po křižovatku s ulicí Via Pirie, dokud se ve směru na jihovýchod v místě Madonnina nenapojí na provinční silnici Priocca / Magliano Alfieri. Po této silnici pokračuje až do lokality San Bernardo v Magliano Alfieri a dále vede na jihovýchod po provinční silnici Castellinaldo / Priocca / Magliano směrem do lokality San Michele v obci Castellinaldo. Na křižovatce s obecní silnicí Leschea pokračuje směrem na jihovýchod po obecní silnici k hřbitovu a k lokalitě Santa Maria nedaleko kostela (kóta 196 m.n.m.) v obci Magliano Alfieri. Dále hranice pokračuje na jihovýchod po silnici zvané Moisa, kterou kopíruje směrem na jih po vesnici Borgata San Pietro (kóta 214 m.n.m.) a vede až do lokality San Carlo della Serra. Následně pokračuje na hranici s obcí Castagnito. Po hranici se táhne na východ až po křižovatku s hlavním vnitrostátním tahem č. 231 Asti/Alba a pokračuje po této silnici na severozápad směrem k Asti, dokud nepřetne řeku Tanaro na území obce Govone. Hranice vede podél řeky na sever až po hranici mezi provinciemi Asti a Cuneo mezi územími obcí Govone a San Martino Alfieri.

7. Hlavní odrůda (odrůdy) vinné révy

Arneis B.

Nebbiolo N.

8. Popis souvislostí

„CHOP Terre Alfieri“

Označení Terre Alfieri se vztahuje k ploše osázené révou na kopcovitém území „Colline Alfieri“ (Comunità collinare Colline Alfieri) a k území s názvem Svaz obcí „Roero fra Tanaro a Castelli“. Dotčená vinařská oblast má velkou a významnou hodnotu z hlediska venkovských tradic a kultury v oblasti Asti, v níž se dnes velmi daří tradiční moštové odrůdě, kterou spotřebitelé oceňují.

Místní vinaři díky své houževnatosti zachránili odrůdu Arneis před vymizením a zdokonalili pěstování odrůdy Nebbiola, a dalším generacím tak odkázali kus místní historie.

9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Právní rámec:

právní předpisy EU

Typ dalších podmínek:

Odchylka týkající se produkce ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Vína s kontrolovaným a zaručeným označením původu „Terre Alfieri“ se musí vyrábět v oblasti produkce hroznů. Kromě toho mohou být příslušné činnosti prováděny rovněž na celém správním území provincií Asti a Cuneo, do kterých oblast produkce spadá.

Balení ve vymezené oblasti

Právní rámec:

vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

plnění do lahví ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

Vína s kontrolovaným a zaručeným označením původu „Terre Alfieri“ se musí plnit do lahví v oblasti produkce.

V souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 se plnění do lahví nebo balení musí provádět ve vymezené zeměpisné oblasti, aby byla zachována jakost, zaručen původ a zajištěna účinnost kontrol. Kvalita a jedinečné vlastnosti vín s CHOP „Terre Alfieri“, jež souvisejí se zeměpisnou oblastí původu, jsou lépe zajištěny, pokud plnění do lahví probíhá ve vymezené oblasti, neboť producenti v této vymezené oblasti jsou zodpovědní za uplatňování a dodržování všech technických pravidel týkajících se přepravy a plnění do lahví a jsou pro tento účel odborně způsobilí. Systém kontrol prováděných příslušnými subjekty, kterým podléhají hospodářské subjekty ve všech fázích produkce, zejména při plnění do lahví, je tedy účinnější v rámci vymezené oblasti, v tomto případě v oblasti produkce vína s CHOP „Terre Alfieri“. Toto ustanovení přináší prospěch hospodářským subjektům, které jsou si vědomy toho, že je třeba chránit úroveň kvality produktu s označením, a mají za ni odpovědnost. Účelem je poskytovat spotřebitelům záruku původu, jakosti a souladu se specifikací produktu, a to ve prospěch image a dobré pověsti označení.

Odkaz na specifikaci produktu

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/16194>

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2021/C 63/11)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Balatoni hal“

EU č.: PGI-HU-02470 25.5.2018

CHOP () CHZO (X)

1. NÁZEV (NÁZVY) (CHOP ČI CHZO)

„Balatoni hal“

2. ČLENSKÝ STÁT NEBO TŘETÍ ZEMĚ

Maďarsko

3. POPIS ZEMĚDĚLSKÉHO PRODUKTU NEBO POTRAVINY

3.1. Druh produktu

Třída 1.7: Čerstvé ryby, měkkýši a koryši a výrobky z nich získané

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

„Balatoni hal“ (Balatonská ryba) je výhradní označení pro kapra obecného (*Cyprinus carpio* L. 1758) a candáta obecného (*Sander lucioperca* L. 1758), kteří žijí, rozmnožují se a jsou chováni v jezeře Balaton či v jeho povodí (podrobněji viz bod 4) a jsou prodáváni živí nebo ve zpracované formě (čerstvé, chlazené nebo mražené; obvykle vcelku, výjimečně jako filety).

a) „Balatoni hal“: candát obecný

Candát „Balatoni hal“ je ryba náležející k druhu candáta obecného (*Sander lucioperca* L.) z čeledi okounovitých, která žije a/nebo je chována výhradně v zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4 (povodí jezera Balaton). Patří k nejvyhledávanějším a nejcenějším rybám v Maďarsku. Maso candáta má bílou barvu, je libové, chutné a bez kostí, nízkotučné a bohaté na bílkoviny. Maso candáta „Balatoni hal“ je v porovnání s masem říčního candáta považováno za bělejší a chutnější.

Jakostní parametry masa candáta „Balatoni hal“:

— obsah vody: 78,0–79,5 %,

— bílkoviny: 19–20 %,

— tuky: 0,5–1,0 %.

„Balatoni hal“: Minimální prodejní hmotnost candáta „Balatoni hal“ (ve formě živé, čerstvě opracované, chlazené nebo mražené ryby) je 0,5 kg.

b) „Balatoni hal“: kapr obecný

Kapr „Balatoni hal“ je ryba náležející k druhu kapra obecného (*Cyprinus carpio* L.) z čeledi kaprovitých, chovaná výhradně v povodí jezera Balaton a zahrnující výlučně státem uznávané místní variety „Balatoni sudár“ a „Varászlói tükrös“, které jsou chovány v zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4.

(¹) Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

Typické jakostní parametry masa kapra „Balatoni hal“ variety „Balatoni sudár ponty“ (OMMI (Státní úřad pro kontrolu kvality v zemědělství) 2004, MgSzH (Zemědělská správa) 2011, Gorda a Borbély 2013) jsou:

- obsah vody: 74,1–77,4 %,
- bílkoviny: 16,6–17,6 %,
- tuky: 4,2–8,0 %.

Typické jakostní parametry masa kapra „Balatoni hal“ variety „Varászlói tükrös ponty“ jsou:

- obsah vody: 73,9–78,3 %,
- bílkoviny: 16,8–17,7 %,
- tuky: 3,5–7,7 %.

Maso kapra „Balatoni hal“ je pevné a listovitě vrstvené.

Minimální prodejní hmotnost kapra „Balatoni hal“ (ve formě živé, čerstvě zpracované, chlazené nebo mražené ryby) je 1,5 kg (ideálně 1,5–3 kg).

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

V zeměpisné oblasti platí zákaz používání organických hnojiv pro zvýšení produkčních výnosů. Výživa candátů „Balatoni hal“ je unikátní v tom, že mladé ryby přecházejí od konzumace zooplanktonu k požívání ryb až po dosažení délky 12–15 cm, což je v porovnání s ostatními dravými rybami relativně pozdě. Dostupné zdroje krmiva jsou v povodí jezera Balaton rovněž výjimečné, neboť jsou zde v potravě candátů hojně zastoupeny ouklej obecná (*Alburnus alburnus*), cejn velký (*Abramis brama*) a ostrucha křivočará (*Pelecus cultratus*) (Specziár 2010). Zásoby a složení krmiva jsou v celém povodí jezera Balaton podobné. Candáti „Balatoni hal“ nedostávají žádné potravinové doplňky a jejich chov je založen výhradně na přirozené rybí potravě, která pochází především z přítoků chovných rybníků, tj. z vodních toků v povodí jezera Balaton.

Kapři „Balatoni hal“ dostávají přírodní krmivo a potravinové doplňky, které se skládají ze dvou hlavních složek. První zahrnuje nutriční směsi (z pšenice, žitovce a kukuřice), druhá obsahuje nepůvodní druhy sláviček (*Dreissena polymorpha* a *Dreissena bugensis*). Chovatelé ryb (držitelé povolení pro ekologický, selektivní rybolov) sbírají biomasu tvořenou ze sláviček a používanou jako krmivo, z mobilních člunů, které jsou rozmístěny v několika lokalitách na jezeře Balaton (jižní okraje všech tří jezerních pánví, zejména místa v blízkosti rybích farem). Biomasa ze sláviček, která dorůstá za 8 až 12 měsíců, je sklízena z člunů a používá se ke krmení v kapřích farmách, čímž je zajištěno, že se tyto druhy sláviček nerozšíří mimo území těchto farem.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

V zeměpisné oblasti vymezené v bodě 4 musí být uskutečněny všechny čtyři kroky, z nichž se produkce ryb „Balatoni hal“ skládá. Tyto kroky zahrnují přirozené tření ryb, umělý odchov (v inkubátoru), chov v přírodních vodách a chov na rybích farmách. Podle platných zákonů je od 5. prosince 2013 v jezeře Balaton zakázán pelagický rybolov. Výjimečně je povolen selektivní rybolov pro ekologické a ukázkové účely (celkem 3 000 kg kaprů a 500 kg candátů za rok, s použitím vrší). Ryby „Balatoni hal“ tudíž pocházejí převážně z chovů, ale příležitostně jsou dostupné i kusy, které vyrostly v přirozeném prostředí a které jsou vedlejším produktem selektivního rybolovu probíhajícího odchycem ryb do vrší, jenž se provádí z ekologických důvodů.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

—

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Chov ryb „Balatoni hal“ v Maďarsku je prováděn v následujících oblastech povodí jezera Balaton.

1. Jezero Balaton a jeho vodní systém (rozloha vod zapojených do chovu ryb: 61 139 ha)

Konkrétní vodní útvary jezera Balaton a jeho vodního systému:

- celá rozloha jezera Balaton,
 - úsek řeky Zala sahající od ústí až po železniční most Fenékpuszta,
 - úsek kanálu Hévíz od ústí k bodu vzdálenému 50 m pod výpustí přehradní nádrže Hévíz,
 - úsek kanálu Páhok od ústí až po kanál Hévíz,
 - úsek kanálu Spojený pás (Egyesített-övsatorna) od Lodního mostu (Bárkázó híd) k přítoku řeky Gyöngyös,
 - úsek kanálu Fenyves (Fenyvesi-nyomócsatorna) od ústí k čerpací stanici v obci Balatonfenyves,
 - úsek kanálu Západní pás (Nyugati-övsatorna) od ústí až po železniční most Pálmajor,
 - úsek kanálu Východní křoviny (Keleti-Bozót-csatorna) od ústí k mostu, po němž vede silnice směřující k nádraží Pusztaberény,
 - úsek potoka Jama od ústí k stavidlům rybníka Bugaszeg,
 - úsek potoka Tetves od ústí k stavidlům rybníků v městě Balatonlelle,
 - úsek potoka Kismetszés od ústí k silnici č. 70,
 - úsek potoka Nagymetszés od ústí k dřevěnému mostu v obci Szólád,
 - potoky Lesence, Kétöles, Tapolca, Egervíz a Burnót a úsek kanálu Egermalom od ústí k silnici č. 71,
 - úseky vnitrozemských inundačních kanálů Sár a Cigány sahající od příjezdové silnice vedoucí do obce Somogyszentpál až po kanál Západní pás (Nyugati-övsatorna),
 - úsek kanálu Západní pás (Nyugati-övsatorna) od železničního mostu Pálmajor až po kanál Határ-Külvíz,
 - úsek kanálu Határ-Külvíz od ústí k silnici první třídy spojující město Marcali a obec Öreglak,
 - kanál Cigány a
 - kanál Východní křoviny (Keleti Bozót Canal).
2. Systém ochrany vod Malého Balatonu, fáze I. (jezero Hídvég; rozloha: 2 000 ha)
3. Systém ochrany vod Malého Balatonu, fáze II. (jezero Fenéki; rozloha: 5 110 ha)
4. Vodní nádrž Marcali (rozloha: 407 ha)
5. Rybníky Fonyód-Zardavár (rozloha: 135 ha)
6. Rybníky Balatonlelle-Irmapuszta (rozloha: 275 ha)
7. Rybníky Buzsáki-Ciframalom (rozloha: 138 ha)
8. Rybník Balatonszárszó-Nádfedeles (rozloha: 15 ha)
9. Rybník Balatonföldvár (rozloha: 23 ha)
10. Rybníky Somogyvár-Tölös (rozloha: 26 ha)
11. Rybníky Varászló (rozloha: 174 ha)
12. Rybníky Siófok-Törek (rozloha: 36 ha)

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Souvislost mezi rybami „Balatoni hal“ a zeměpisnou oblastí spočívá v kvalitě produktu a jeho dobré pověsti.

Místem produkce ryb „Balatoni hal“ je zejména jižní a jihozápadní část povodí jezera Balaton. Chovné rybníky se v současnosti nalézají v oblastech, kde před poklesem hladiny jezera Balaton bývaly zátoky, tzn. v místech původního dna jezera. Tím pádem je jejich půdní podloží obdobné jako v jezeře Balaton.

V oblasti panuje vlhké kontinentální podnebí, se submediteránními vlivy. Uvedené vlivy se týkají zejména časového rozložení srážek, které v průměrných letech vrcholí ve dvou měsících (v červnu a září) a jsou zásadní pro chov ryb. Oblast je vlhčí, než činí maďarský průměr (roční úhrn srážek 620 mm). Většina srážek spadne v letních měsících, což je pro chov ryb příznivější, protože je zajištěno odpovídající množství a kvalita doplňování vody. Přítoky chovných rybníků v daném povodí jsou obvykle krátké (20–40 km) a neustí do nich neupravené odpadní vody (Ferincz a kol. 2017). Díky této skutečnosti i absenci organických hnojiv nepostrádají vody a sedimenty v chovných rybnících kyslík. V důsledku toho maso ryb, které jsou zde produkovány, nevykazuje žádnou vedlejší nežádoucí příchuť. Průměrná roční teplota (11,2 °C) je také vyšší, než činí celostátní průměr, což podporuje růst ryb. Složení rybního masa je ovlivněno množstvím přírodních a produkčních faktorů, včetně věku, živočišného druhu, krmiva nebo přirozené potravy (Trenovszki, 2013), ze všeho nejvíce pak množstvím a kvalitou potravy.

Klíčové také je, že z důvodu ochrany kvality vod platí v chovných rybnících spadajících do povodí jezera Balaton zákaz používání organických hnojiv za účelem zvýšení produkčních výnosů (což je jinak v ostatních oblastech běžné). Ryby, které jsou zde chovány, tak nepřicházejí do styku s cizorodými látkami, jež narušují chuť a pravidelně se v organických hnojivech vyskytují. Maso candátů „Balatoni hal“ vděčí za svou charakteristickou jakost odpovídajícímu množství a kvalitě vody v chovných rybnících (písečné, sprašové dno; nízký obsah organických látek v přitékající vodě), aerobním usazeninám na dně a velkému množství a podílu zejména původní bělomasé oukleje a plotice, které jsou typické pro tuto oblast. Díky dobré kvalitě vody a přirozené rybí potravě se maso candátů „Balatoni hal“ vyznačuje sněhobílou barvou a absencí vedlejších příchutí. Má listovitě vrstvenou strukturu, což lze přičíst velké vodní ploše (ryby musí vynaložit více pohybu při hledání potravy).

Speciár (2010) určil, že výživa candáta „Balatoni hal“ je výjimečná v tom, že mladé ryby přecházejí od konzumace zooplanktonu k požívání ryb po dosažení délky 12–15 cm, což je ve srovnání s ostatními dravými rybami relativně pozdě. Dostupné zdroje krmiva jsou v povodí jezera Balaton rovněž výjimečné, neboť jsou zde v potravě candátů hojně zastoupeny ouklej obecná (*Alburnus alburnus*), cejn velký (*Abramis brama*) a ostrucha křivočará (*Pelecus cultratus*) (Speciár 2010). Díky těmto okolnostem dosahuje maso z candáta „Balatoni hal“ výjimečné kvality. Maso kapra „Balatoni hal“ je pevné. Za svou pružnou konzistenci vděčí přirozené potravě bohaté na bílkoviny a doplňkovému krmění měkkýši, protože přírodní živiny s vysokým obsahem bílkovin mají na kvalitu kapřího masa pozitivní vliv (Balogh, 2015).

Ryby „Balatoni hal“ jsou jednou z hlavních součástí místní kuchyně. Kapr „Balatoni hal“ je základní přísadou rybí polévky „Balatoni halászlé“, jejíž recept je unikátní a typický pro tuto vodní oblast.

Současná pověst ryb „Balatoni hal“

- Úzký vztah mezi Balatonem a kaprem „Balatoni hal“ rovněž názorně dokazuje fakt, že v roce 2019 se již popáté konala soutěž International Balaton Carp Cup (Mezinárodní pohár o balatonského kapra).
- Od roku 2015 pořádá město Balatonfüred pravidelně akci Balaton Fish and Wine Festival (Balatonský festival ryb a vína). Cílem této akce je zvýšit povědomí zákazníků o balatonských rybách, spojit konzumaci místních ryb a vína a zároveň tím vytvořit trh pro místní rybí farmy a vinařství.
- Balatonská rybí polévka („balatoni halászlé“), náležitě připravená z ryby „Balatoni hal“, se stala v domácí kuchyni pojmem (např.: http://itthonotthonvan.hu/cikkek/2687482/a_balatoni_halaszle_titka).
- Následující článek rozebírá speciální chuť a tradiční metody lovu ryb „Balatoni hal“: <http://magyarkonyhaonline.hu/magyar-izek/a-balatoni-halak>.

- Kniha „A halfőzész fortélyai a Balaton mentén“ (Kouzlo rybí kuchyně u Balatonu) je souborem 400 rybích jídel pocházejících ze 40 měst a obcí rozprostřených kolem jezera Balaton (Szabó Zoltán 2014, ISBN 978-963-08-8628-4).
- Restaurace oceněné michelinskou hvězdou, včetně podniku Stand v Budapešti (šéfkuchaři Tamás Szél a Szabina Szulló), používají varietu kapra „Balatoni sudár ponty“ jako přísadu, kterou uvádějí v jídelním lístku (<https://diningguide.hu/szell-tamas-cikke-halaszlevita-szell-tamas-halaszle-receptjevel/>).

Historický původ dobré pověsti candáta „Balatoni hal“

- V diskusi o francouzských rybářstvích v čísle 44 časopisu Fischerei Zeitung vydaného v roce 1917 poznamenal bruselský vědec jménem Waldmann, jak „byla v Paříži před 1. světovou válkou velmi vyhledávána ryba „fogasch“. To je název candáta z maďarského jezera Balaton“.
- V roce 1933 napsal Neresheimer, odborník rakouské vlády v oblasti rybolovu, v knize Österreichisches Nahrungsmittelbuch (Rakouský potravinový kodex), že „názevem „Fogasch“ se může správně označovat jen candát pocházející z jezera Balaton“. Dodal, že toto pojmenování napovídá zákazníkům, že ryba pochází z jezera Balaton. Podle jeho názoru může být názvem „Fogasch“ právoplatně označován pouze candát z jezera Balaton.
- Na mezinárodním rybářském kongresu, který se konal v Paříži v červenci 1931, prohlásil Károly Lukács balatonského candáta za speciální místní varietu a navrhl, aby její taxonomické jméno znělo „*Lucioperca sandra* varietas *Fogas balatonica*“ (Szári, 1988).
- V roce 1930 získala Balaton Halászati Részvénytársaság (akciová společnost Balatonská rybářství) výhradní oprávnění používat název „fogas“ (candát), který se vztahoval pouze na candáta obecného uloveného v jezeře Balaton. K dodávkám ryb musel být přiložen certifikát původu z jezera Balaton. V roce 1931 byl u Mezinárodního patentového úřadu v Bernu zaregistrován malý vypouklý kovový znak, který byl následně připevňován jako obchodní značka ke skřelím (žaberním krytům) vývozního candáta. (Héjjas a Punk, 2010).

Historický původ dobré pověsti kapra „Balatoni hal“

- Publikace nazvaná „A Balaton halai“ (Ryby v jezeře Balaton) prohlašuje, že kapr je svým významem hned druhý v pořadí za candátem (Lukács, 1936).
- Kapr byl vedle candáta dalším druhem, jehož populaci se rybí farmy na jezeře Balaton snažily zvýšit prostřednictvím cíleného chovu provozovaného již od dvacátých let 20. století.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS